

¹Then Samuel took a vial of oil, and poured it upon his head, and kissed him, and said, Is it not because the LORD hath anointed thee to be captain over his inheritance?²When thou art departed from me to day, then thou shalt find two men by Rachel's sepulchre in the border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee, The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left the care of the asses, and sorroweth for you, saying, What shall I do for my son?³Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to the plain of Tabor, and there shall meet thee three men going up to God to Bethel, one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a bottle of wine:⁴And they will salute thee, and give thee two loaves of bread; which thou shalt receive of their hands.⁵After that thou shalt come to the hill of God, where is the garrison of the Philistines: and it shall come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a company of prophets coming down from the high place with a psaltery, and a tabret, and a pipe, and a harp, before them; and they shall prophesy:⁶And the Spirit of the LORD will come upon thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.⁷And let it be, when these signs are come unto thee, that thou do as occasion serve thee; for God is with thee.⁸And thou shalt go down before me to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt offerings, and to sacrifice sacrifices of peace offerings: seven days shalt thou

¹فَأَخَذَ صُمُوئِيلُ قَبِيَّةَ الدُّهْنِ وَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ وَقَبَّلَهُ وَقَالَ، أَلَيْسَ لَأَنَّ الرَّبَّ قَدْ مَسَحَكَ عَلَى مِيرَاثِهِ رَئِيسًا.²فِي ذَهَابِكَ الْيَوْمَ مِنْ عِنْدِي تُصَادِفُ رَجُلَيْنِ عِنْدَ قَبْرِ رَاحِيلَ فِي تُحْمٍ بَنِيَامِينَ فِي صَلَاحٍ، فَيَقُولَانِ لَكَ، قَدْ وَجَدَتِ الْأُنثَى الَّتِي دَهَبْتَ تُقَشِّشُ عَلَيْهَا، وَهُوَذَا أَبُوكَ قَدْ تَرَكَ أَمْرَ الْأُنثَى وَاهْتَمَّ بِكَمَا قَالَا، مَاذَا أَصْنَعُ لِابْنِي.³وَتَعْدُو مِنْ هُنَاكَ ذَاهِبًا حَتَّى تَأْتِيَ إِلَى يَلُوطَةَ تَابُورَ، فَيُصَادِفُكَ هُنَاكَ ثَلَاثَةُ رِجَالٍ صَاعِدُونَ إِلَى اللَّهِ إِلَى بَيْتِ إِيلَ، وَاحِدٌ حَامِلٌ ثَلَاثَةَ جِدَاءٍ، وَوَاحِدٌ حَامِلٌ ثَلَاثَةَ أَرْغِفَةٍ خُبْزٍ، وَوَاحِدٌ حَامِلٌ زَيْنَ حَمْرِ.⁴فَيَسْلُمُونَ عَلَيْكَ وَتُعْطُوكَ رَغِيفَتَيْ خُبْزٍ، فَتَأْخُذُ مِنْ يَدِهِمْ.⁵بَعْدَ ذَلِكَ تَأْتِي إِلَى جَبْعَةِ اللَّهِ حَيْثُ أَنْصَابُ الْفِيلِسْطِينِيِّينَ. وَتَكُونُ عِنْدَ مَجِيئِكَ إِلَى هُنَاكَ إِلَى الْمَدِينَةِ أَلَكُ تُصَادِفُ رُفْرَةً مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَارِلِينَ مِنَ الْمُرْتَفَعَةِ وَأَمَامَهُمْ رَبَابٌ وَدُفٌّ وَتَائِي وَعُودٌ وَهُمْ يَسَبَّحُونَ.⁶فَيَجْلُ عَلَيْكَ رُوحُ الرَّبِّ فَتَسَبِّحُ مَعَهُمْ وَتَتَحَوَّلُ إِلَى رَجُلٍ آخَرَ.⁷وَإِذَا أَنْتَ هَذِهِ الْآيَاتُ عَلَيْكَ فَافْعَلْ مَا وَجَدْتَهُ يَدُكَ لِأَنَّ اللَّهَ مَعَكَ.⁸وَتَنْزِلُ قُدَّامِي إِلَى الْجِلْجَالِ، وَهُوَذَا أَنَا أَنْزِلُ إِلَيْكَ لِأَضْعِدَ مُحَرَّقَاتٍ وَأَذْبَحَ دَبَائِحَ سَلَامَةٍ. سَبْعَةَ أَيَّامٍ تَلْبُثُ حَتَّى آتِي إِلَيْكَ وَأَعْلَمَكَ مَاذَا تَفْعَلُ.⁹وَكَيَانَ عِنْدَمَا أَدَارُ كَيْفَهُ لِيَذْهَبَ مِنْ عِنْدِ صُمُوئِيلَ أَنَّ اللَّهَ أَعْطَاهُ قَلْبًا آخَرَ. وَأَنْتَ جَمِيعُ هَذِهِ الْآيَاتِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ.¹⁰وَلَمَّا جَاءُوا إِلَى هُنَاكَ إِلَيَّ جَبْعَةَ، إِذَا بِرُفْرَةٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ لَقِيْنَهُ، فَجَلَّ عَلَيْهِ رُوحُ اللَّهِ فَتَسَبَّحَ فِي وَسْطِهِمْ.¹¹وَلَمَّا رَأَهُ جَمِيعُ الَّذِينَ عَرَفُوهُ مِنْذُ أَمْسٍ وَمَا قَبْلَهُ أَنَّهُ يَسَبِّحُ مَعَ الْأَنْبِيَاءِ، قَالَ الشَّعْبُ الْوَاحِدُ لِصَاحِبِهِ، مَاذَا صَارَ لِابْنِ قَيْسٍ. أَسْأَلُ أَيْضًا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ.¹²فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ هُنَاكَ، وَمَنْ هُوَ أَبُوهُمْ. وَلِذَلِكَ ذَهَبَ مَثَلًا، أَسْأَلُ أَيْضًا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ.¹³وَلَمَّا انْتَهَى مِنَ التَّنَبُّيِّ جَاءَ إِلَى الْمُرْتَفَعَةِ.¹⁴فَقَالَ عَمُّ سَاوُلَ لَهُ وَلِغُلَامِيهِ، إِلَى أَيْنَ ذَهَبْتُمَا. فَقَالَ، لِكَيْ نُقَشِّشَ عَلَى الْأُنثَى. وَلَمَّا رَأَيْنَا أَنَّهَا لَمْ تَوْجَدْ جِئْنَا إِلَى صُمُوئِيلَ.¹⁵فَقَالَ عَمُّ سَاوُلَ، أَخْبِرْنِي مَاذَا قَالَ لَكُمْ صُمُوئِيلُ. فَقَالَ سَاوُلَ لِعَمِّهِ، أَخْبَرْتَنَا بِأَنَّ الْأُنثَى قَدْ وَجِدَتْ. وَلَكِنَّهُ لَمْ يُخْبِرْهُ بِأَمْرِ الْمَمْلَكَةِ الَّتِي تَكَلَّمَ بِهِ صُمُوئِيلُ.¹⁷وَاسْتَدْعَى صُمُوئِيلَ الشَّعْبَ إِلَى الرَّبِّ إِلَى الْمِصْقَاةِ،¹⁸وَقَالَ لِابْنِي إِسْرَائِيلَ، هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، إِنِّي أَضْعِدُ إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ وَأَنْقِذُكُمْ مِنْ يَدِ الْمِصْرِيِّينَ وَمِنْ يَدِ جَمِيعِ الْمَمَالِكِ الَّتِي صَابَقْتُمْ.¹⁹وَأَنْتُمْ قَدْ رَقَصْتُمْ الْيَوْمَ إِلَهُكُمْ

tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.⁹ And it was so, that when he had turned his back to go from Samuel, God gave him another heart: and all those signs came to pass that day.¹⁰ And when they came thither to the hill, behold, a company of prophets met him; and the Spirit of God came upon him, and he prophesied among them.¹¹ And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied among the prophets, then the people said one to another, What is this that is come unto the son of Kish? Is Saul also among the prophets?¹² And one of the same place answered and said, But who is their father? Therefore it became a proverb, Is Saul also among the prophets?¹³ And when he had made an end of prophesying, he came to the high place.¹⁴ And Saul's uncle said unto him and to his servant, Whither went ye? And he said, To seek the asses: and when we saw that they were no where, we came to Samuel.¹⁵ And Saul's uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said unto you.¹⁶ And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were found. But of the matter of the kingdom, whereof Samuel spake, he told him not.¹⁷ And Samuel called the people together unto the LORD to Mizpeh;¹⁸ And said unto the children of Israel, Thus saith the LORD God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdoms, and of them that oppressed you:¹⁹ And ye have this day rejected your God, who himself saved you out of all your adversities and your

الَّذِي هُوَ مُخَلِّصُكُمْ مِنْ جَمِيعِ الَّذِينَ يُسَبِّحُونَ إِلَيْكُمْ وَبُضَائِقُوكُمْ، وَقُلْتُمْ لَهُ، بَلْ تَجْعَلُ عَلَيْنَا مَلِكًا. قَالَ لَآنْ امْتَلُوا أَمَامَ الرَّبِّ حَسَبَ أَسْبَاطِكُمْ وَالْوُفُوكُمْ.²⁰ فَقَدَّمَ صَمُوئِيلَ جَمِيعَ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ فَأَخَذَ سَبْطُ يَبِيَامِينَ.²¹ ثُمَّ قَدَّمَ سَبْطُ يَبِيَامِينَ حَسَبَ عَشَائِرِهِ فَأَخَذَتْ عَشِيرَةُ مَطَرِي، وَأَخَذَ شَاوُلُ بْنُ قَيْسَ. فَقَتَبُوا عَلَيْهِ فَلَمْ يُوَجَدْ.²² فَسَأَلُوا أَيْضًا مِنَ الرَّبِّ، هَلْ يَأْتِي الرَّجُلُ إِلَى هُنَا. فَقَالَ الرَّبُّ، هُوَذَا قَدْ اخْتَبَأَ بَيْنَ الْأَمْنِيعَةِ.²³ فَكَرَّضُوا وَأَخَذُوهُ مِنْ هُنَاكَ، فَوَقَفَ بَيْنَ الشَّعْبِ، فَكَانَ أَطْوَلَ مِنْ كُلِّ الشَّعْبِ مِنْ كَيْفِهِ فَمَا قَوْوُ.²⁴ فَقَالَ صَمُوئِيلُ لِجَمِيعِ الشَّعْبِ، أَرَأَيْتُمْ الَّذِي اخْتَارَهُ الرَّبُّ أَنَّهُ لَيْسَ مِثْلُهُ فِي جَمِيعِ الشَّعْبِ. فَهَتَفَ كُلُّ الشَّعْبِ وَقَالُوا، لِيَخَيَّ الْمَلِكُ..²⁵ فَكَلَّمَ صَمُوئِيلُ الشَّعْبَ بِقِصَّةِ الْمَمْلَكَةِ وَكُتِبَتْ فِي السِّفَرِ وَوَصَّعَتْ أَمَامَ الرَّبِّ. ثُمَّ أَطْلَقَ صَمُوئِيلُ جَمِيعَ الشَّعْبِ كُلِّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ.²⁶ وَشَاوُلُ أَيْضًا ذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ إِلَى جُنْعَةٍ، وَذَهَبَ مَعَهُ الْجَمَاعَةُ الَّتِي مَسَّ اللَّهُ قَلْبَهَا.²⁷ وَأَمَّا بَنُو بَلْيَعَالِ فَقَالُوا، كَيْفَ يُخَلِّصُنَا هَذَا. فَاحْتَقَرُوهُ وَلَمْ يُقَدِّمُوا لَهُ هَدِيَّةً. فَكَانَ كَأَصَمٍّ.

tribulations; and ye have said unto him, Nay, but set a king over us. Now therefore present yourselves before the LORD by your tribes, and by your thousands.²⁰ And when Samuel had caused all the tribes of Israel to come near, the tribe of Benjamin was taken.²¹ When he had caused the tribe of Benjamin to come near by their families, the family of Matri was taken, and Saul the son of Kish was taken: and when they sought him, he could not be found.²² Therefore they enquired of the LORD further, if the man should yet come thither. And the LORD answered, Behold, he hath hid himself among the stuff.²³ And they ran and fetched him thence: and when he stood among the people, he was higher than any of the people from his shoulders and upward.²⁴ And Samuel said to all the people, See ye him whom the LORD hath chosen, that there is none like him among all the people? And all the people shouted, and said, God save the king.²⁵ Then Samuel told the people the manner of the kingdom, and wrote it in a book, and laid it up before the LORD. And Samuel sent all the people away, every man to his house.²⁶ And Saul also went home to Gibeah; and there went with him a band of men, whose hearts God had touched.²⁷ But the children of Belial said, How shall this man save us? And they despised him, and brought him no presents. But he held his peace.